

Transcriptie - Ongeluk op de heide bij Halle - 3 augustus 1730

Fotonummers

0041 --> <http://www.flickr.com/photos/genealogiedomein/4041947400/sizes/o/in/set-72157622656291508/>

0042 --> <http://www.flickr.com/photos/genealogiedomein/4041947704/sizes/o/in/set-72157622656291508/>

0043 --> <http://www.flickr.com/photos/genealogiedomein/4041948006/sizes/o/in/set-72157622656291508/>

Op den 3. Augustus 1730

Coram

Aaron Exalto D'Almaras, rechter

Gerichtsluïden: D. Jan Rouwenhorst en T. M. Exalto D'Almaras

Compareerde Jan Wiltink uijt Halle onder Zelhm te kennen gevende hoe zijn vrouwen susters kind in de Landeweer bij 't Hekken met een vraghkarre, komende van Aelten is overreden, of schuuns over de borste gevaren, sodanigh dat gemelt kind het bloed uijt de hals liep, en aldewiel comparante den karman van dito karre Jan ter Stege genaamt met paarden en karre door drie mannen aldaar heeft doen arresteren en bewaren ter tijd en wiele na sijnen heer rechter ging om sulken arrest te versoeken en wanneer weer om quam van gemelte rigter bevond, dat voerman en karre uijt het arrest wegh was, en aldewiel van die bewaarsluïden heeft vernomen dat die passasiers op gemelte karre den voerman soudon hebben gedwongen om voort te varen, so is comparant gevolgt alhier an de Varseler Stege in den Righter Ampte van Hengelo, en versoghte omni meliori modo arreste en gijselingte tegens voorschreven voerman, paarden en karre met desselfs goederen en passasiers, met name Harmanus Bieteman, Derk Deunk en Elisabeth Traveman eheluijden, Henrick de Haas, Henrik Scholten, de wedue Vierakkers, de weduwe Valks en Maria Bieteman, ten eijnde hierover wegens het overrijden van 't kind en violeren van 't arrest sal zijn erkent onder protesten van kosten. Fiat periculo partis ten fine als versogt arrest.

Ex adverso compareerde voornoemde passasiers, te kennen gevende hoe dat an het Landeweersche Hekke vijf kinderen haare comparanten 't hekke hebben opgedaan, en eene voor de andere drong om van comparanten iets te hebben en wanneer eenige deuijten van comparanten ver genoeg buijten 't spoor voor de kinderen wierde gesmeten heeft de eene voor de andere daarna gegrepen en de grootsten van deselve het kleijnste hebben gedrongen dat het selve in 't spoor an de linkerzijde van de karre voor het rat is gevallen, sonder noghtans comparanten hebben gesien als wanneer de karre daar over was, eghter alvorens met eede kunnen verklaren, dat de voerman Jan ter Stege het paard bij de kop heeft gegrepen om sulx te willen beletten, 't welke om de subietheid des tijds niet koste geschieden, maar den voerman in desen alles gedaan, wat een eerlijk voerman vermogte te doen.

Verder is 't gebeurt dat den arrestant Jan Wiltink geassisteert met drie mannen, de voerman en karre in de heijde, ongeveer een half uur van de Landeweer, heeft gearresteert dat sij comparanten verder over twe uren in de heijde hebben liggen waghten en voor de sonne onder de karre geschuijlt wegens de grote hitte, in verwaghtinge dat arrestant voornoemt soude komen, en relaxeren de karre of krijgen eenen anderen om haare reijse na Deventer te bevorderen en aldewiel de heer rechter van

Zelhm noch niet en quam en ook geen andere karre waarmede dat sij haare reijse kosten vervorderen, so hebben comparanten den voerman gelast na de Varseler Stege met haar te varen, om sigh te refrisjeeren , seggende onder anderen tegens die bewaarsluijden dat wanneer de heer rechter van Zelhm kwam en hadde iets tegens haar te pretenderen dat sij alsdan op kosten van ongelijk wederom aldaar op deselve plaats terugge soudén komen maar dat se geensins voornemens sijn geweest eenigh arrest te violeren, veel min den voerman daar ook toe te constringeren kunnende mede sij comparanten lieden, dat op kosten van ongelijk hier over worde erkent.

Ex adverso Jan Wiltink versoghte hier van copije, 't welke op heden is gegeven.

Op den 4. Augustus 1730

Coram

Aaron Exalto D'Almaras, rechter

Gerichtsluijden: Derk Jan Rouwenhorst en T.M. Exalto D'Almaras

Compareerde Jan Wiltink uijt Halle en becande met die op gisteren gearresteerde passasiers overeen gekomen te hebben gelijk doet bij desen; namentlijk dat hij aanneemt tot de verteringe van gemelte passasiers gedaen te betalen drij gulden en de kosten voor hem selfs en gearresteerde passasiers an desen weledelen gerichte gedaan mede onder parate en reële executie voor desen en alle gerichten hier op gestipuleert ut juris, waarmede gearresteerde passasiers sig hebben vergenoegt en also op gesinnen van comparant ontslagen.

Compareerde Derk te Gankvoort en Philip Wels en sijn geworden goet en borge voor alle namaningen, so onverhopelijk moghte worden ondernomen tegens eerste comparant Derk te Gankvoorts knegt Jan ter Stege so op gisteren bij ongeluk in Halle een kind overreden heeft, belovende in val van noot gemelte knegt ten allen tijden op gesinnen hier over an desen weledelen gerichte te sisteren, dit onder verband en bedwank als na reghten S.A.L. hebben comparanten nevens de knegt voorschreven hierop gestipuleert als regtens.